

## General Assembly Conditions (South Korea)

## 일반 설치조건

적용 대상: For use with:

1. 계약 체결 시 법인 또는 개인사업자로서 영리 목적의 사업을 영위하는 주문 당사자.

Ordering parties, who when concluding the contract are acting in a professional capacity on a commercial or self-employed basis (entrepreneur).

2. 공법상 법인 또는 공법상 특별기금.

Legal persons under public law or special funds governed by public law.

### 1. 적용 범위 Scope of application

1.1 본 일반 조건(이하 “설치 조건”이라 함)은 대한민국에 본사를 둔 Voith 그룹사(이하 “Voith”라 함)가 공급 계약 또는 독립된 설치, 시운전 또는 수리 계약의 범위 내에서 제공하는 다음의 서비스에 적용된다: 설치, 시운전, 수리, 설치 감독 및 시운전 감독(이하 “작업” 또는 “수행된 작업”이라 함). 본 설치 조건은 주문 당사자와 Voith 간의 개별 계약을 보완한다.

These General Conditions (hereinafter referred to as “Assembly Conditions”) apply to the following services from companies in the Voith Group with its place of business in South-Korea (hereinafter referred to as “Voith”): Assembly, commissioning, repairs, assembly supervision and commissioning supervision (hereinafter referred to as “Work” or “Work Performed”) within the context of supply contracts or self-employed assembly, commissioning or repair contracts. The Assembly Conditions supplement the individual agreements between the ordering party and Voith.

1.2 주문이 이루어졌을 경우, 주문 당사자는 본 설치 조건 및 그 이행에 대해 아무런 이의 없이 이를 수락한 것으로 간주한다.

When the order is placed, the ordering party acknowledges these Assembly Conditions and their implementation without any reservations.

1.3 별도의 합의가 없는 한, Voith가 주문 당사자의 주문을 서면으로 확인함으로써 계약이 체결된다. 서면에 의한 주문 확인은 원격 전송 수단(이메일 또는 팩스 등)을 통한 문서 형식으로도 충족된 것으로 본다.

Unless a special agreement is made to the contrary, a contract is concluded when the ordering party's order is confirmed in writing by Voith. The written form of order confirmation is also considered to be satisfied, if the text form used involves remote transmission (e.g. email or fax).

1.4 계약서 중 본 설치 조건과 다른 내용이 있거나 이를 보완하는 조항이 있는 경우, 해당 내용은 양 당사자가 모두 서명하였거나 본 설치 조건 제1.3조에 의한 형식에 따라 확인된 경우에만 유효한 것으로 한다. Voith의 일반 판매 조건과 관련해서는 본 설치 조건의 제14.3조가 적용된다.

Arrangements that differ from or supplement the Assembly Conditions in the contract shall only apply if they have been signed by both parties or are confirmed in the form set out in Article 1.3. With regard to Voith's General Conditions of Sale, Article 14.3 of these Assembly Conditions shall apply.

1.5 주문 당사자의 일반 구매 조건이 본 설치 조건과 다르거나 본 설치 조건을 보완하는 경우, Voith가 명시적으로 이의를 제기하지 아니하였더라도 주문 당사자의 일반 구매 조건은 인정되지 아니한다.

General conditions of purchase the ordering party which are different or supplement these Assembly Conditions are not accepted, even if Voith does not expressly contradict these.

### 2. 보수 Remuneration

2.1 작업은 명시적으로 정액 요금이 합의되지 않은 한, 시간을 기준으로 현재 적용 요금이 반영된 가격표에 따라 청구된다.

The work will be invoiced according to the price sheet on the basis of time at the current charge rates in each case, unless a flat-rate price has been expressly agreed.

2.2 보수가 시간을 기준으로 산정되는 경우, 설치 인력이 질병이나 사고로 인해 작업을 수행하지 못하더라도, 일당 지급액은 관련 단가표에 따라 계속하여 청구된다.

작업 불능 상태로 인해 설치 인력의 체재비가 더 이상 발생하지 않는 경우 해당 비용은 공제된다. 설치 인력이 출발지(또는 거주지)로 즉시 복귀하는 것이 필요하고 가능할 경우, 추가적인 체재비 또는 일당 지급액은 청구되지 않는다.

Where time is used as a basis for remuneration, if the assembly personnel are unable to work as a result of sickness or accident, the per diem payments continue to be invoiced in accordance with the relevant price sheet.

Subsistence expenses of the assembly personnel are deducted, in as far as these no longer apply as a result of incapacity to work. If an immediate return to the place where the personnel are based is necessary and possible, no further subsistence/per diem costs are invoiced.

2.3 Voith가 작업 수행을 위하여 장비를 제공하는 경우, 보수는 Voith의 설치 작업 단가에 따라 산정되고, 해당 단가는 Voith의 견적서를 통해 확인하거나, 주문 당사자가 요청할 경우 Voith로부터 안내 받을 수 있다.

Where Voith makes tools available to carry out the work, remuneration shall be on the basis of Voith's respective assembly rates, which the ordering party can obtain from Voith's quotation or which will be communicated to the ordering party upon request.

2.4 약정 금액에는 부가가치세가 포함되어 있지 않으며, 법정 세율에 따라 Voith에게 추가로 지급되어야 한다.

The agreed amounts do not include Value Added tax, which must be paid to Voith in addition at the statutory rate in each case.

### 3. 작업 보고 및 청구 Work report and invoicing

3.1 주문 당사자는 Voith의 설치 인력이 현장을 떠나기 전에 작업 종료에 대한 서면 확인서를 설치 인력에게 전달해야 한다.

Before Voith's assembly personnel leave the site, the ordering party shall hand them written confirmation of the end of the work.

3.2 Voith가 발행한 작업 시간표가 청구의 기초가 된다. 청구는 월 단위로 또는 설치 작업 종료 시에 이루어진다.

The work time sheets issued by Voith shall form the basis for the invoice. Invoicing shall be on a monthly basis or by the end of the assembly work.

3.3 청구서를 수령하는 즉시 청구서에 기재된 금액에 대하여 공제 없이 지급이 이루어져야 한다. Voith와 사전에 합의되지 않은 임의의 서비스에 관하여 금액을 공제하는 것은 허용되지 않는다. 주문 당사자는 그 반대채권이 Voith에 의해 다투어지지 않았거나 더 이상 법적 구제가 불가능한 경우에 한하여, 대금의 지급을 유보하거나 상계할 권리를 갖는다. Invoices must be paid upon receipt without deductions. It is not permissible to deduct voluntary services that have not been agreed with Voith. The ordering party shall only have the right to withhold payments or offset counterclaims against these if its counterclaims are not disputed or if no further legal recourse is possible against these.

3.4 주문 당사자의 지급이 지연되거나 유예되는 경우, 주문 당사자는 기준 금리에 연 8%를 가산한 이자를 지급하여야 하고, 주문 당사자가 Voith가 입은 손해가 이보다 적다는 사실을 입증하는 경우에는 그에 따라 조정될 수 있다.

If a payment by the ordering party is delayed or if this is deferred, the ordering party shall pay interest at an annual rate of 8% above base rate, unless the ordering party can demonstrate a lower loss by Voith.

#### 4. 작업 안전 Safety at work

4.1 Voith는 작업 수행 시 설치 장소에서 법적으로 적용되는 규정을 준수한다. 계약 체결 후 작업 수행 전 사이에 법령 변경이 있는 경우, Voith는 추가 비용에 대한 보상 및 계약 일정 조정에 관한 권리를 가진다. Voith는 설치 장소에서 적용되는 법률 외 안전 규정이나 기타 규정에 대하여는 본 설치 조건 제4.2조에서 정한 바에 따라 주문 당사자가 이를 서면으로 명확히 통지하고 Voith가 이를 서면으로 명시적으로 승인한 경우에만 이를 준수한다.

주문 당사자 역시 법령, 정부기관 및 산업협회의 규정 및 명령을 준수하여야 하고, 필요한 경우 사고 예방, 인명 및 Voith의 재산 보호를 위한 조치를 취하여야 하며, 최소한의 경우 Voith가 주문 당사자에게 통지한 Voith의 산업안전보건 조치(Voith HSE Standards)는 반드시 준수하여야 한다.

Voith will comply with the legally applicable regulations at the assembly location when carrying out the work. Should the statutory regulations change between the signing of the contract and the execution of the work, Voith has a claim to reimbursement of any additional outlay and adjustment of the contractual deadlines. Voith shall only observe additional non-statutory safety and other regulations at the assembly location, if the ordering party has made these known to Voith as defined by Article 4.2 and these have been expressly acknowledged by Voith in writing.

The ordering party shall in turn comply with the regulations and orders prescribed by law, authorities and trade associations and, if necessary, take measures to prevent accidents and to protect persons and Voith's property but, as a minimum, to comply with Voith's occupational health and safety measures which are made known to the ordering party (Voith HSE Standards).

4.2 주문 당사자는 Voith에게 설치 장소에서 적용되는 기존의 안전 규정에 대해 서면으로 고지하고, 작업 개시 전 현장에서 Voith의 설치 인력에게 안전교육을 실시하여야 할 의무를 부담한다. 해당 안전 규정에 따라 설치 인력이 특별 보호 장비를 사용하여야 하는 경우, 해당 장비는 반드시 Voith의 설치 인력에게 제공되어야 한다.

It is the duty of the ordering party to instruct Voith in writing on existing safety regulations at the assembly location and to give Voith's assembly personnel a safety briefing on site before starting work. Where these safety regulations require the assembly personnel to use special protective equipment, this must be provided to Voith's assembly personnel.

4.3 설치 인력이 안전 규정을 위반한 경우, 주문 당사자는 이를 Voith에게 통보하여야 한다. 중대한 위반이 발생한 경우, 주문 당사자는 Voith의 설치 책임자와 협의하여 해당 위반 인력의 현장 출입을 금지할 수 있다.

The ordering party shall notify Voith in cases where the assembly personnel breach the occupational safety rules. In the case of serious breaches, the ordering party can deny the party committing the breach access to the assembly site, in agreement with Voith's assembly manager.

4.4 주문 당사자가 설치 장소에서 준수하여야 할 안전 요구사항 중 하나 또는 그 이상 충족되지 않았고, Voith가 서면으로 통지한 후에도 합리적인 추가 기간 내에 이를 시정하지 않은 경우, Voith는 해당 안전 결함이 해소될 때까지 작업을 중단할 권리를 가진다. 또한, Voith는 사전 통지 후 해당 작업이 설치 인력의 생명이나 신체에 위험을 초래하는 경우, 인력 배치를 중단하거나 설치 인력을 철수시키고/또는 설치 계약을 해지할 권리가 있다. 특히 공식 기관(독일 외무부 등)이 해당 지역으로의 여행을 경고하거나 방문을 권장하지 않는 경우, 그러한 상황이 존재하는 것으로 간주한다. 주문 당사자가 본 설치 조건 제4.2조에 따른 의무를 반복적으로 위반하는 경우에도 동일하게 적용한다.

If one or several safety requirements that the ordering party needs to comply with at the assembly location are not met and, in spite of the written notification to the ordering party, have not been rectified within a reasonable additional time allowed, Voith shall be entitled to cease work until the safety defect is rectified. Furthermore, Voith shall be entitled, after giving prior notification, to halt the deployment of employees or withdraw assembly personnel from the assembly location and/or terminate the contract for assembly, if the deployment involves danger to life and limb for the employees involved. In particular, such a case shall exist if an official agency (e.g. Department for Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany) issues a

**Voith General Assembly Conditions | South-Korea| EN-KOR | Version 09-2025**

warning in respect of traveling to the intended place of deployment or advises against visiting the area. The same shall apply if the ordering party repeatedly breaches the obligations incumbent on it in accordance with Article 4.2.

4.5 본 설치 조건 제4.4조에서 정의한 바에 따라 작업의 중단 또는 지연이 주문 당사자의 책임으로 인하여 발생한 경우, Voith가 이에 따라 직접 또는 간접적으로 부담한 비용 일체는 주문 당사자에게 전액 청구된다.

All costs incurred by Voith directly or indirectly as a result of stopping or interrupting the work for reasons for which the ordering party is responsible, as defined in Article 4.4, shall be invoiced in full to the ordering party separately.

#### 5. 공구 및 보조 장비 Tools and aids

5.1 별도로 합의되지 않은 한, Voith가 설치 인력에게 측정 장비 및 보조 장비를 포함한 필수 표준 공구를 제공한다.

Unless agreed to the contrary, Voith shall provide the assembly personnel with the necessary standard tools, including measuring devices and aids.

5.2 Voith가 제공한 고정 장치 또는 공구가 설치 장소나 주문 당사자의 사업장에서 Voith의 책임 없는 사유로 손상되거나 분실된 경우, 주문 당사자는 해당 손실을 보상할 의무가 있다. 단, 정상적인 마모로 인한 손실은 보상 대상에서 제외한다.

Should the fixtures or tools provided by Voith be damaged at the assembly location or in the ordering party's company for reasons for which Voith is not to blame or if these are lost and Voith is not to blame for this, the ordering party undertakes to replace these losses. Losses that can be attributed to normal wear shall not be taken into account.

#### 6. 주문 당사자의 협력 의무 Involvement of the ordering party

6.1 주문 당사자는 본 설치 조건 제7조에 따라 설치 인력이 작업을 수행할 수 있도록 지원한다.

The ordering party shall support the assembly personnel in the performance of the work in accordance with Article 7.

6.2 주문 당사자는 설치 장소에서의 작업 수행과 관련하여 법령, 당국 또는 기타 기관이 부과한 특별한 규정을 Voith에게 통지하여야 할 의무가 있다.

주문 당사자는 작업이 중단 없이 수행될 수 있도록 필요한 인허가를 관할 기관으로부터 모두 확보하여야 한다. 이는 특히 자연보호구역이나 특별 위험지역 등에서의 특별 인허가에도 적용된다. 이러한 인허가가 지연되거나 거부되는 경우, 그 위험은 전적으로 주문 당사자가 부담한다.

The ordering party undertakes to make Voith aware of special regulations imposed by the law, authorities and other bodies at the assembly location which relate to the performance of the work.

The ordering party shall ensure that permissions are obtained from the authorities so that work can be carried out without interruption. This shall apply in particular to special approvals, in the case of nature reserves and to special dangerous situations. The ordering party shall bear the risk of a delay or refusal of these approvals.

6.3 Voith의 명시적인 승인이 없는 한, 주문 당사자는 본계약의 업무 범위에 포함되지 않는 업무에 Voith의 인력을 관여시킬 권한이 없다. Voith는 Voith의 별도 지시 없이 주문 당사자의 지시에 따라 수행된 작업에 대해 어떠한 책임도 지지 않는다.

The ordering party shall not be authorized to involve Voith's personnel in work that is not part of this contract, without Voith's express written approval. Voith shall not accept any liability for work carried out on the instructions on the ordering party without special instruction by Voith.

#### 7. 주문 당사자의 기술적 지원 Technical assistance of the ordering party

7.1 작업 수행에 필요한 경우, 주문 당사자는 다음 각 사항을 이행하여야 한다.

Where it is necessary for performing the work, the ordering party shall:

- Voith가 작업 장소에 접근할 수 있도록 허용할 것;  
Give Voith access to the premises;
- 책임 연락 담당자를 지정할 것;  
Nominate a responsible contact person;

- c) 작업 수행에 필요한 인프라를 제공할 것; 그리고  
Make available the infrastructure necessary to perform the work and
- d) 회사 구조 및 작업 환경과 관련된 필요한 정보를 모두 Voith에게 제공할 것  
Provide Voith with the necessary information in relation to the company structure and environment.

7.2 주문 당사자는 자신의 비용으로 기술적 지원을 제공할 의무가 있고, 해당 지원은 모든 안전 규정 및 안전 조치를 고려하여 이루어져야 하며, 특히 다음 사항을 포함한다:

The ordering party shall undertake to provide technical assistance at the ordering party's expense and taking account of all safety regulations and safety measures for technical assistance, and in particular to:

- a) 필요한 자격과 장비를 갖춘 적절한 기술 인력 및 보조 인력을 충분한 수만큼 필요한 기간 동안 제공할 것. 본 설치 조건 제7.4조 제1문에도 불구하고, 이들 인력은 주문 당사자의 고용 상태를 유지하고, 주문 당사자는 이들을 감독하고 책임 진다.  
Provide an adequate number of the appropriate technical and auxiliary personnel required with the necessary qualifications and equipment and for the necessary time. Notwithstanding Article 7.4, sentence 1, these workers shall remain in the employment of the ordering party and the ordering party shall supervise them and be responsible for them.
- b) Voith의 도면에 따라 필요한 건축 자재의 조달을 포함한 모든 토목 공사, 건축 기초 및 비계 설치 작업을 수행하고, 사전 배수작업을 포함하여 청결하고 하중을 견딜 수 있는 기초를 적시에 제공할 것.  
Undertake all earthworks and work relating to construction, beds and scaffolding, including the procurement of the necessary building materials, as well as the timely provision of the clean and load-bearing foundations, including predraining, in accordance with Voith's drawings.
- c) 필요한 고정 장치 및 중장비(리프팅 장비, 압축기, 용접 장비 등)와 특수 공구, 그리고 작업 수행에 필요한 차량 및 자재(비계용 판재, 썬기, 지지대, 시멘트, 모르타르, 밀봉재, 윤활유, 연료, 구동 케이블 및 벨트 등)를 제공할 것.  
Provide the required fixtures and heavy tools (e.g. lifting gear, compressors, welding equipment) and special tools as well as the necessary vehicles and items and materials required (e.g. scaffolding boards, wedges, supports, cement, mortar and sealing materials, lubricants, fuels, driving cables and belts).
- d) 필요한 연결부를 포함하여 난방, 조명, 동력 전기, 급수 등의 설비를 제공할 것.  
Provide heating, lighting, operating power, water, including the required connections.
- e) 설치 인력의 공구를 보관할 수 있는 건조하고 잠금 가능한 공간을 제공할 것.  
Provide the necessary dry and lockable rooms to store the assembly personnel's tools.
- f) 설치 부품을 설치 장소로 운반 및 보관하고, 현장을 각종 유해 요소로부터 보호하며, 현장을 청결히 유지할 것.  
Transport and store the assembly parts at the assembly location, protect the assembly site against harmful influences of all kinds, clean the assembly site.
- g) 설치 인력을 위하여 적절한 (난방, 조명, 세면시설 및 위생시설이 갖추어진) 도난 방지 가능한 휴게 공간 및 작업 공간을 제공하고, 응급 처치를 제공할 것.  
Provide suitable theft-proof common rooms and work areas (with heating, lighting, washing amenities and sanitary facilities) and first aid for the assembly personnel.
- h) 설치 대상 품목을 조정하고 계약에 따라 예정된 시험을 수행하는 데 필요한 자재를 제공하며 기타 기술적 지원을 이행할 것.  
Provide materials and undertake all other technical assistance required to adjust the item to be assembled and to carry out the testing provided for under the contract.

7.3 주문 당사자의 기술적 지원은 설치 인력이 도착한 즉시 지체 없이

작업이 시작되어 주문 당사자가 수령을 완료할 때까지 지연 없이 진행될 수 있도록 보장해야 한다. Voith의 도면이나 지시가 필요한 경우, Voith는 이를 적시에 주문 당사자에게 제공한다.

The technical assistance of the ordering party must ensure that assembly can start promptly when the assembly personnel arrive and without delay until the acceptance by the ordering party. Where plans and instructions are required from Voith, Voith shall make these available to the ordering party in good time.

7.4 주문 당사자가 제공한 인력은 설치 책임자의 지시에 따라야 한다. Voith는 주문 당사자가 제공한 인력에 대해 어떠한 책임도 지지 않는다. 단, 주문 당사자가 제공한 인력이 설치 책임자의 지시에 따라 결함 또는 손해를 발생시킨 경우, 본 설치 조건 제10조 및/또는 제11조의 규정이 적용된다.

The personnel made available by the ordering party shall follow the instructions of the assembly manager. Voith does not accept any liability for these workers. Should the workers made available by the ordering party cause a defect or damage as a result of the assembly manager's instructions, the arrangements set out in Articles 10 and/or 11 shall apply accordingly.

7.5 주문 당사자가 그 의무를 이행하지 않고, Voith가 합리적인 기간을 부여했음에도 그 불이행이 지속되는 경우, Voith는 주문 당사자가 이행하였어야 할 사항을 대신 수행할 수 있는 권리는 가지되 그로부터 어떠한 의무도 부담하지 않으며, 그로 인한 비용은 주문 당사자가 모두 부담한다. 이로써 Voith의 권리 및 청구권은 어떠한 영향도 받지 아니한다.

Should the ordering party fail to fulfill its obligations, after a reasonable period has been set, Voith shall be entitled but not obligated to carry out the actions that should have been performed by the ordering party in the ordering party's place and at its expense. In other respects, Voith's rights and claims shall remain unaffected.

## 8. 기한 및 지연 Time limits and delays

8.1 작업 기간은 기본적으로 설치 장소의 조건, 주문 당사자가 제공하는 지원, 그리고 수리 작업의 경우 분해 후 확인된 수리 범위에 따라 결정된다. 본 설치 조건 제8.2조에 따라 고정된 기한이 명시적으로 합의되지 않은 한, 작업의 예상 기간에 대한 모든 정보는 비구속적인 일정으로 간주된다.

The duration of the work essentially depends on the conditions at the assembly location, the support provided by the ordering party and – in the case of repairs – the scope of the repair established after dismantling. Unless a fixed deadline is agreed as defined by Article 8.2, all information about the provisional duration of the work shall be non-binding dates for the performance of services.

8.2 작업 수행을 위한 고정 기한이 합의된 경우, 다음의 조건이 적용된다: Where a fixed deadline has been agreed for performing the work, the following shall apply:

고정 기한의 개시는 모든 상업적 및 기술적 문의가 해소되고, 주문 당사자가 작업 개시 전에 부담하는 모든 의무(관할 기관의 인허가 확보, 선금금 지급 등)를 이행한 경우에만 가능하다. 그렇지 않을 경우 기존의 기한은 합리적인 기간만큼 연장된다. 작업 결과물이 주문 당사자의 수령이 가능한 상태에 이르렀거나, 계약상 시험이 예정되어 있는 경우 해당 시험을 수행할 수 있는 상태에 이른 경우에는, 기한은 준수된 것으로 간주한다. 또한 작업에 있어 일부 사소한 부품이 누락되었거나 경미한 추가 작업이 필요한 경우라도 운용 준비 상태에 지장이 없는 경우에는 작업이 완료된 것으로 간주한다.

A prerequisite for the fixed period to start is that all commercial and technical queries have been clarified and the ordering party has fulfilled all the obligations incumbent on it before the start of the work (e.g. provision of the necessary certificates and approvals from the authorities, making an advance payment). If this is not the case, the deadline shall be extended by a reasonable period. The deadline is deemed to be complied with, if the work is ready for acceptance by the ordering party or, if trials are specified in the contract, these are ready to be carried out. The work is also deemed to be complete if only insignificant parts are missing or insignificant reworking is required, providing that the operational readiness is not impaired.

8.3 주문 당사자가 서비스를 제공하지 않았거나, 이를 제대로 이행하지 않아 작업이 지연된 경우(예: 본 설치 조건 제4조, 제6조, 제7조 등을 위반하였을 경우), 작업 기한은 합리적인 기간만큼 연장된다. 이러한 상황이 Voith가

이미 작업 지연 중일 때 발생하더라도 동일하게 적용된다. 지연으로 인하여 발생한 모든 비용은 주문 당사자가 부담한다.

Should the work be delayed due to the fact that the ordering party has not provided services or these services have not been correctly provided, e.g. breach of the obligations in accordance with Articles 4, 6 and 7, the deadline shall be extended by a reasonable period. This shall also apply if such events occur when Voith is already in arrears. The ordering party shall bear the costs that arise as a result of the delay.

8.4 기한 미준수가 천재지변, 전염병, 팬데믹, 전쟁, 무력 충돌, 내전, 혁명, 테러, 파괴, 사이버공격, 원자력/원자로 사고, 수출입 금지 또는 제재와 유사한 제한조치, 노동 분쟁, 원자재·자재·부품·운송수단의 부족, 기타 Voith의 통제를 벗어난 사유로 인한 경우, Voith는 해당 기간 동안 의무 이행에서 면책되며, 기한은 적절히 연장된다. 불가항력 사유와 관련되거나 그로 인해 발생하는 영향 및 또는 제한 조치(여행제한, 국경 폐쇄, 운송 제한 또는 지연, 공장 폐쇄 등)으로 인하여 배송이 불가능하거나 기한을 지키는 것이 불합리하게 어려울 경우, 이는 불가항력 사유로 본다. 불가항력 사유 혹은 수 개의 불가항력 사유들이 6개월 이상 지속된 경우, Voith는 계약을 해제/해지 할 수 있다. 불가항력으로 인한 지연에 대하여 주문 당사자는 Voith에게 어떠한 금전적 청구도 할 수 없다.

If a failure to observe the deadline is due to force majeure, such as natural disasters, epidemics, pandemics, war, armed conflicts, civil war, revolution, terrorism, sabotage, cyberattacks, nuclear/reactor accidents, embargo/sanctions or similar restrictions, labour disputes, shortage of raw materials, materials, components and means of transport or other events that are outside the Voith's control, Voith shall be discharged from his performance obligations for the duration of the event and the deadline shall be extended appropriately. Effects and/or restrictions arising from or in connection with an event of force majeure (e.g. travel restrictions, border closures, transport restrictions or delays, plant closures, etc.) which make it impossible or unreasonably difficult to comply with the delivery or performance time, shall be deemed to be an force majeure event. Voith shall inform the ordering party of when such circumstances start and end within a reasonable time after becoming aware of them. If the force majeure event or multiple force majeure events lasts for more than 6 months, Voith shall also be authorised to terminate the Contract. In case of delay - due to force majeure - the ordering party is not entitled to make any monetary claims against Voith.

8.5 이하 제8조 4항에서 규정된 경우를 제외한 사유로 지연이 발생하였으며, 이러한 지연으로 주문 당사자 가 손실을 입는다면 Voith는 한 주당 0.5%의 비율로 예정된 손해배상금을 지급하여야 한다. 단, 총액은 언제나 계약금액의 총 5.0%이하로 제한된다. 위 배상금은 지연으로 인해 주문 당사자가 입은 손해에 대한 완전한 배상이 되며 주문 당사자가 Voith에 대해 가진 기타 권리를 대신한다. In the event of delay caused by reasons other than those provided in Art. 8.4 above, and if as a result of such delay the ordering party suffers loss, Voith undertakes to pay for each full week of delay, pre estimated and liquidated damages at the rate of zero-point-five (0.5)% per week (subject always to an aggregate limit of not more than a total of five (5.0)% of the Contract price. Such payment shall be in full satisfaction of damages sustained by the ordering party due to any such delay and shall be in lieu of any other right the ordering party may have against Voith.

8.6 주문 당사자가 법정 예외 사유를 고려하여 Voith에게 기한 이후의 이행을 위한 적절한 기간을 부여하였음에도 불구하고, 그 기한이 Voith의 책임 있는 사유로 인해 준수되지 않은 경우, 주문 당사자는 관련 법령의 범위 내에서 계약을 해제/해지할 권리를 가진다. 계약 해제/해지를 정당화할 수 있는 사정이 존재하는 경우, 주문 당사자는 계약 해제/해지권을 행사할 것인지 여부를 적절한 기간 내에 명시적으로 밝혀야 한다. 지연과 관련한 기타 청구는 본 설치 조건의 제11.3조에 의하되만 판단된다.

Should the ordering party set Voith an appropriate period of time to provide the service after the due date, taking the statutory exceptions into account, and if this deadline is not met for reasons for which Voith is responsible, the ordering party shall be entitled to withdraw from the contract within the framework of the statutory regulations. The ordering party undertakes to declare, within an appropriate period, whether it is going to exercise its right to withdraw from the contract, should the circumstances exist to justify this.

Further claims on account of the delay shall be determined exclusively in accordance with Article 11.3 of these conditions.

## 9. 수령; 이익과 위험의 이전 Acceptance; transfer of benefits and risk

9.1 주문 당사자는 작업이 완료되었으며 계약상 예정된 시험이 수행되었다는 통지를 받은 즉시 작업 결과물에 대한 수령 절차를 이행하여야 한다. 주문 당사자는 경미한 하자가 존재하는 것만으로는 수령을 거절할 수 없다. 작업이 계약 내용과 일치하지 않는 것으로 판명된 경우(인식 가능한 하자의 경우), 하자 및 책임과 관련하여 본 설치 조건 제10조 및 제11조가 적용된다.

The ordering party is obligated to carry out the acceptance procedure for the agreed work as soon as notification is given that the work has been completed and any contractually agreed trial of the work has taken place. The presence of an immaterial deficiency shall not entitle the ordering party to refuse acceptance.

Should it be demonstrated that the work does not comply with the contract (recognizable defects), Articles 10 and 11 shall apply in respect of the claims for defects and liability.

9.2 Voith에게 책임이 없는 사유로 수령이 지연되거나, 주문 당사자가 아무런 이의 없이 해당 작업을 본래 의도된 방식으로 사용하는 경우, 혹은 Voith에게 이의 제기를 하지 않은 경우에는, 작업 완료 통지 후 2주가 경과한 시점에 수령이 이루어진 것으로 간주된다.

If the acceptance is delayed for reasons that cannot be attributed to Voith or if the ordering party uses the work performed in the manner for which it was intended and without any reservations or the ordering party does not advise Voith of its complaints, the acceptance shall be deemed to have taken place once two (2) weeks have elapsed after notice was given that the work was complete.

9.3 수령이 이루어진 때, 주문 당사자는 특정 하자에 대해 권리를 유보한 경우를 제외하고, 인식 가능한 하자에 대한 Voith의 책임은 종료된다.

Once the acceptance has taken place, Voith's liability for recognizable defects shall cease, unless the ordering party has reserved the right to assert a certain defect.

9.4 작업 완료 통지가 있거나 계약상 예정된 시험이 수행된 때, 해당 작업물에 대한 이익과 위험은 주문 당사자에게 이전된다.

Once notification has been given that the work is complete or after the work has been trialed, the benefits and risks pertaining to the work pass to the ordering party.

## 10. 하자에 대한 청구 Claims for defects

10.1 조립, 시운전 또는 수리에 관한 하자:

Defects relating to assembly, commissioning or repair:

10.1.1 Voith는 본 설치 조건 제9.1조에 따른 수령 절차의 일환으로 적절한 방식으로 통보된 식별 가능한 하자에 대해 이를 보수하여야 한다.

Voith must rectify recognizable defects, providing that they are reported in the proper way as part of the acceptance in accordance with Article 9.1.

10.1.2 본 설치 조건 제10.1.7조 및 제11조의 적용을 전제로, Voith는 수령 이후 발생한 하자 중 Voith가 본 설치 조건 제10조 및 제11조에 따라 책임을 지는 하자에 대해 이를 보수하고, 이와 관련한 주문 당사자의 기타 일체의 청구는 배제된다. 단, 주문 당사자는 해당 하자를 인지한 날로부터 7일 이내에 서면으로 지체없이 하자에 관해 Voith에게 통지해야 한다.

Subject to Articles 10.1.7 und 11, Voith shall rectify any defects in the work that occur after the work has been accepted and for which Voith is liable in accordance with Articles 10 and 11, excluding all other claims of the ordering party, providing that the ordering party has notified Voith in writing of such defects without delay but at the latest within seven days of discovering them.

10.1.3 Voith는 해당 하자가 주문 당사자의 이익에 비추어 사소한 경우 또는 그 하자가 주문 당사자의 책임 있는 사유에 기인한 경우, 해당 하자를 보수할 의무를 부담하지 않는다.

Voith does not have to rectify a defect if the defect if the deficiency is immaterial for the ordering party's interests or if it is due to a situation that

can be attributed to the ordering party.

10.1.4. Voith의 책임이 아닌 사유로 인해 즉시 보수가 불가능한 하자가 발생한 경우, Voith는 해당 하자가 즉시 보수되었을 때 발생하였을 비용만을 부담한다. 만약 주문 당사자가 Voith의 하자 보수 수행을 지연시킨 경우, 이에 따라 Voith에게 추가로 발생한 비용은 주문 당사자가 부담한다.

Should a defect appear which cannot be rectified immediately for reasons that Voith is not responsible for, Voith shall only be charged for the expenditure that would arise if the defect had been rectified immediately. If the ordering party delays Voith in respect of rectifying the defects identified, the ordering party shall be liable for any additional outlay caused to Voith as a result of this.

10.1.5 운영상의 안전이 위협받거나, 과도하게 중대한 손해를 방지하기 위해 긴급한 조치가 필요한 경우(이 경우 Voith에게 즉시 통보되어야 함), 또는 주문 당사자가 설정한 적절한 기한 내에 Voith가 하자를 보수하지 않은 경우에만, 주문 당사자는 스스로 하자를 보수하거나 제3자를 통해 보수할 수 있으며, 그에 필요한 비용의 보상을 Voith에게 청구할 수 있다. 이러한 요건이 충족되지 않는 경우, Voith는 그 사전 승인 없이 이루어진 변경 및/또는 보수 작업에 대한 비용을 보상하지 않는다. Voith는 주문 당사자 또는 그 지시에 따라 제3자가 수행한 변경 및/또는 보수 작업으로 인해 발생한 결과나 손해에 대해 어떠한 경우에도 책임을 지지 않는다.

It is only in urgent cases where operational safety is at risk and in order to prevent disproportionately more serious damage (in which case Voith is to be notified immediately) or if Voith has allowed an appropriate period set by the ordering party to rectify the defect to elapse that the ordering party has the right to rectify the defect itself or to have it rectified by a third party and to demand reimbursement of the necessary costs by Voith. If it is not the case, Voith shall not reimburse the costs for changes and/or repair work undertaken without its prior approval. Voith is not liable under any circumstances for the consequences or losses that result from changes and/or repair work undertaken by the ordering party or by third parties instructed by the ordering party.

10.1.6 하자 보수로 인해 발생하는 직접적인 비용에 관하여(하자 제기가 정당한 것으로 판명되는 경우를 전제로) Voith는 교체 부품 비용 및 그 운송 비용을 부담한다. 또한 Voith는 설치 및 철거 비용과, 필요 시 작업 인력 및 보조 인력의 파견에 따른 경비 등을 포함한 비용도 부담하되, 이로써 Voith에게 과도한 부담이 되지 않는 범위 내에서만 부담한다.

With regard to the direct costs that arise as a result of rectifying the defect (assuming that the complaint turns out to be justified), Voith shall pay the cost of the replacement part including shipping costs. Voith shall also pay the cost of removal and installation as well as the costs that may be required to deploy the fitters and auxiliary personnel required, including travel costs, providing no disproportionate burden is placed on Voith as a result of this.

10.1.7 법정 예외 사유를 고려하더라도, Voith가 주문 당사자가 부여한 적절한 추가 기한 내에 하자를 성공적으로 보수하지 못할 경우, 주문 당사자는 관련 법령의 범위 내에서 구매 가격을 감액할 권리를 가진다. 이러한 주문 당사자의 구매 가격 감액권은 하자 보수가 반복적으로 실패한 경우에도 적용된다. 주문 당사자는 감액이 이루어졌음에도 불구하고 해당 작업 결과가 주문 당사자에게 어떠한 실익도 없다는 점을 입증한 때에 한하여 감액 대신 계약을 해제/해지할 수 있다.

If, taking the statutory exceptions into account, Voith allows an appropriate additional period granted to it to rectify the defect to pass without a successful outcome, the ordering party shall have a right to reduce the purchase price within the framework of the statutory regulations. The right of the ordering party to reduce the purchase price shall also apply in other cases where attempts to rectify the defect have failed. The ordering party is only allowed to withdraw from the contract rather than reduce the purchase price, if it can be demonstrated that the work performed is of no interest to the ordering party in spite of the reduction.

10.1.8 설치 인력은 Voith의 명시적인 승인 없이 제3자 공급업체의 부품을 설치하거나 장착할 수 없다. Voith는 해당 부품의 정상 작동 여부에 대하여는 어떠한 책임도 지지 않는다. 설치 작업은 설치 인력이 성실하게 수행한다.

The assembly personnel are only allowed to install and fit parts originating  
Voith General Assembly Conditions | South-Korea| EN-KOR | Version 09-2025

from a third-party supplier with Voith's express approval. Voith does not accept any responsibility whatsoever regarding the correct functioning of these parts.

Assembly work is carried out in good faith by the assembly personnel.

10.1.9 Voith의 사전 서면 승인 없이 주문 당사자 또는 제3자가 작업 대상에 변경을 가한 경우, 또는 주문 당사자가 준비 작업이나 기타 작업을 수행하면서 Voith의 사양을 준수하지 않은 경우, 또는 주문 당사자가 하자를 인지하였음에도 불구하고 손해를 줄이기 위한 합리적이고 가능한 조치를 즉시 취하지 않은 경우에는, 보증은 적용되지 않는다.

No warranty shall apply if the ordering party or a third party makes changes to the object of the work performed without Voith's written approval, if the ordering party itself does not observe Voith's specifications when carrying out preparatory or other work itself or if the ordering party does not immediately take suitable measures to reduce the damage in spite of the fact that it is aware of a defect, although it would be possible and reasonable for it to do this.

10.2. 설치 및 시운전 감독상의 결함:

본 설치 조건 제11조의 규정을 전제로, Voith는 아래와 같이 설치 및 시운전 감독상의 결함에 대해 책임을 진다:

Deficiencies in supervising assembly and commissioning:  
Subject to the arrangement in Article 11, Voith is liable for deficiencies in assembly and commissioning supervision as follows:

10.2.1 설치 또는 시운전을 감독하기 위해 인력이 배치되는 경우, Voith는 해당 감독 인력을 적절하게 선정할 책임이 있다.

If personnel are deployed to supervise assembly or commissioning, Voith shall be liable for correct selection of the supervising personnel.

10.2.2 설치 또는 시운전 중 감독 인력의 고의 또는 과실에 의한 잘못된 지시 또는 지시의 부재로 인해 발생한 하자에 대하여 Voith는 본 설치 조건 제10조 제1항에 따라 무상으로 해당 하자를 보수함으로써 보증을 제공한다. 다만, 지시의 부재가 주문 당사자가 감독 인력을 충분히 요청하지 않은 데에 기인한 경우, Voith는 해당 하자에 대하여 책임을 지지 않는다.

For defects in assembly or commissioning, that are exclusively as a result of culpably incorrect instructions or the absence of such instructions of the supervision personnel, Voith shall provide warranty in accordance with Article 10 Item 1 to the extent that Voith will rectify the defects free of charge. Voith shall not be liable for defects in assembly or commissioning as a result of a lack of instruction, if the reason why the instruction was not provided is because the ordering party requested an inadequate number of supervisors.

10.2.3 감독 인력이 정당한 시기에 배치되지 않은 것이 Voith의 책임 있는 사유에 기인하고, 그로 인해 주문 당사자가 손해를 입었음이 입증되는 경우, 주문 당사자는 설치 인력 파견을 위해 청구될 총 보수액의 0.25%를 지연 일수 1일당 정액 보상금으로 수령할 수 있다. 단, 그 총액은 총 보수액의 5%를 초과할 수 없다. 감독 인력의 지연 배치로 인해 전체 설치 또는 시운전 일정이 지연되는 경우, 본 설치 조건 제8조의 규정이 적용되고, 위에서 정한 보상금은 차감된다.

If the supervisors are culpably not deployed in good time and as a result it can be demonstrated that the ordering party has suffered losses, the ordering party shall receive flat-rate compensation of 0.25% of the total remuneration to be invoiced for deploying the assembly personnel for each day of the delay but not more than 5% of the total remuneration. Where the delayed deployment causes a delay in the overall assembly or commissioning, the arrangement in Art. 8 shall apply, with the described compensation being deducted.

10.2.4 Voith는 설치 또는 시운전 감독에 대해 전반적으로 책임을 지되, 그 책임은 감독 서비스에 대한 전체 보수액의 50%를 초과할 수 없다.

Voith shall be liable for supervising the assembly or commissioning overall but not more than 50% of the overall remuneration for the supervision service.

10.2.5 설치 및 시운전이 감독되는 경우에도, 최종 설치 또는 시운전 기한을 준수하는 것에 대해서 Voith는 어떠한 책임도 부담하지 않는다.

Where assembly and commissioning are supervised, no liability is accepted for meeting the final deadline for assembly or commissioning.

## 11. Voith의 책임 및 책임의 제한 Liability on the part of Voith, liability exclusion

11.1 작업 수행 중 Voith가 공급한 설치 부품 또는 제3자의 부품을 Voith의 책임 있는 사유로 손상시킨 경우, Voith는 자신의 비용으로 수리하거나 신규 부품을 공급하는 것 중 하나를 선택할 수 있다. 작업이 진행 중인 대상이 Voith의 책임 없는 사유로 손상되거나 파손된 경우에도, Voith는 합의된 보수에 대한 권리를 유지한다.

If Voith is responsible for damaging an assembly part delivered by Voith or a part from a third party in the course of the work, Voith can choose either to carry out a repair at Voith's expense or to supply a new part. Should items on which work is being carried out be damaged or destroyed for reasons that are not Voith's responsibility, Voith shall retain the right to the agreed remuneration.

11.2 Voith의 잘못된 제안, 부주의로 인한 누락, 계약 전후로 제공된 자문, 또는 기타 계약상 부수적인 의무(특히 설치 대상물의 운영 및 유지보수에 관한 지침)의 과실 위반으로 인해 주문 당사자가 계약에 따른 방식으로 설치 대상물을 사용할 수 없는 경우, 본 설치 조건 제10조, 제11.1조 및 제11.3조의 규정이 준용되고, 이에 대한 주문 당사자의 추가 청구는 배제된다.

If the assembled object cannot be used by the ordering party in accordance with the Contract as a result of proposals from Voith that were wrong or negligently omitted or advice provided before or after the contract was signed or as a result of negligent infringement of other contractual subsidiary obligations – in particular the instruction for operation and maintenance of the assembled object – the arrangements in Articles 10, 11.1 and 11.3 shall apply accordingly, with further claims by the ordering party being excluded.

11.3 실제 수행된 작업에 발생하지 않은 손해에 대하여는, 관련 법령에 위배되지 않는 한, Voith는 어떠한 법적 근거를 불문하고 계약 금액의 총 20% 한도 내에서만 책임을 진다.

For losses that have not occurred on the actual work performed, Voith shall only be liable, regardless of the legal grounds, up to an aggregate limit of twenty percent (20%) of the Contract price, unless such limitation of liability is contrary to mandatory applicable law.

11.4 Voith는 관련 법령에 따라 허용된 범위 내에서, 계약 및 계약에 따라 공급된 Voith의 설치 부품 또는 본 설치 조건과 관련하여 발생하거나 기타 관련 법률, 형평법, 보통법, 법령에 따라 발생한 간접적, 부수적, 결과적인 손실, 비용, 손해, 피해, 이윤, 매출의 상실, 사업상 방해에 대한 손해를 자신의 책임부담범위에서 제외한다. 해당 손해가 이전에 고려되었거나 Voith가 이를 알거나 알 수 있었는지의 여부는 불문한다.

Voith excludes all liability for any indirect, incidental or consequential expense, loss, damages or cost, loss of profits, revenue or business interruption arising in any way out of this Contract or any of Voith's assembly part supplied pursuant hereto or in relation to these Assembly Conditions and otherwise at law, equity, common law or by operation of statute, whether or not the likelihood of such loss or damage was contemplated, known or could have been known to Voith, to the extent permitted by law.

11.5 보험과 관련하여, Voith는 다음과 같은 책임을 진다.

In respect of insured risks, Voith accepts liability regarding:

(i) 자연인의 사망이나 부상에 대하여 1인당 한화기준으로 200만 유로(EUR)의 범위 내에서 보상한다.

(ii) recourse claims from the ordering party based on the death or injury to any person to a limit of the equivalent of 2 Mio. EUR in Korean Won (KRW) per person; or

(iii) Voith의 계약상 이행에 기인한 과실로 인해 주문 당사자 및 제3자의 자산에 발생한 손해에 대하여(단, Voith가 명시적 또는 묵시적으로 보증한 범위의 성능, 품질, 적합성, 내구성과 관련된 사용상 손실은 제외), 한 사건당 한화로 100만 유로와 동일한 범위 내로 보상한다.

(iv) the damage caused to the ordering party's and third party's property by a fault (excluding damages for loss of use where the failure of

Voith General Assembly Conditions | South-Korea| EN-KOR | Version 09-2025

an assembly part or any Voith's product to meet the level of performance, quality, fitness or durability expressly or impliedly warranted or represented by Voith) attributable to Voith performance under the Contract, to a limit of the equivalent of 1 Mio. EUR in Korean Won (KRW) per event;

(iii) 한 사건당 공공책임, 제조물책임보험에서 보장되는 연간 총금액의 범위는 한화기준 500만 유로와 동일한 금액으로 제한된다.

(iii) to the extent provided for in its Public and Product Liability Insurance policy on any one occurrence and in the aggregate and limited up to the equivalent of 5 Mio. EUR in Korean Won (KRW) per calendar year.

11.6 Voith에 대한 추가적인 손해배상 청구는 그 법적 근거를 불문하고 배제된다. Voith에 대한 손해배상 책임이 배제되거나 제한되는 경우, 이는 Voith의 직원 개인에 대한 손해배상책임에도 동일하게 적용된다.

Further claims for compensation against Voith shall be excluded, irrespective of the legal grounds. Where liability to claim damages against Voith is excluded or limited, this shall also apply in respect of personal liability regarding damages against Voith's employees.

## 12. 시효 Statute of limitations

12.1 주문 당사자의 모든 청구는 그 법적 근거를 불문하고 12개월 이내에 시효가 완성된다. 다만, 본 설치 조건 제11.3조에 따른 손해배상 청구에는 법정 시효가 적용된다. Voith의 작업이 건축물과 관련되어 있으며 그로 인해 해당 건축물에 결함이 발생한 경우에도, 법정 시효가 적용된다.

All claims by the ordering party shall become time-barred, regardless of the legal grounds, in 12 months. The statutory time limits shall apply to claims for compensation in accordance with Article 11.3. If Voith's work involves a structure and thereby causes its defectiveness, the statutory time limits shall also apply.

12.2 Voith가 하자를 보수하는 과정에서 발생한 하자로 인해 주문 당사자가 새로운 권리를 취득한 경우, 해당 권리로부터 발생하는 모든 청구는 해당 하자가 보수된 시점으로부터 최대 6개월 이내에 시효가 완성된다. 이 경우, 모든 청구는 오직 하자 보수와 직접적인 관련이 있는 하자로 한정된다.

Where the ordering party acquires new rights on account of defects that occur in the course of rectification of defects by Voith, all claims arising from these rights shall become statute-barred at the latest after six months from the time the defect was rectified; in this context, all claims shall be limited exclusively to defects that arise in direct relationship to the defect rectification.

## 13. 준거법 및 관할 Applicable law, legal venue

13.1 Voith와 주문 당사자 간 모든 법적 관계에 관하여, 본계약은 대한민국의 법률에 따라 해석되고 효력을 가지며, 이에 따라 대한민국 법률이 본계약의 준거법으로 간주된다.

For all legal relationships between Voith and the ordering party, the Contract shall be construed and operate in conformity with the laws of the Republic of Korea which is hereby deemed to be the proper law of the Contract.

13.2 제13.1조에 따라, 계약의 존재유무, 효력, 종료 등을 포함한 계약상 발생하는 모든 분쟁은 양 당사자 간 30일이라는 상호 우호적으로 해결할 수 있는 기간을 두고, 만약 해당 기간동안 분쟁이 해결되지 않는다면 서울서부지방법원에서 해결된다.

Subject to Art. 13.1, any dispute arising out of or in connection with this contract, including any question regarding its existence, validity or termination, shall be resolved first by amicable consultation between the parties for a 30 days-period. If however, the dispute fails to be resolved by the time period set forth above, it shall be resolved at the Seoul Western District Court in Seoul, Korea.

13.3 Voith는 재량으로 계약에서 발생하는 문제를 해결하기 위한 절차를 실행하기 위해 구매자의 사업상 주사무소가 위치한 인근 지역을 선택할 수 있다.

Voith may, at its discretion, commence proceedings in relation to any matter arising from this Contract, in an alternate venue convenient to the ordering party's main place of business.



#### 14. 기타 사항 Miscellaneous

14.1 Voith는 유형 및 무형의 형태를 포함하며 전자적 형식도 포함한 모든 기술 문서, 샘플, 도면, 견적서 및 이와 유사한 정보에 대한 소유권 및 저작권을 보유한다. 이러한 정보는 Voith의 사전 서면 동의 없이 어떠한 방식으로든 복사, 재생산되거나 제3자에게 공개되어서는 안 된다. 해당 정보는 오직 Voith의 업무 수행을 위한 목적으로만 사용될 수 있다.

Voith retains the ownership rights and copyright of all technical documents, samples, drawings, estimates and similar information, in tangible and intangible form, including in electronic form. This information must not be copied, reproduced or made known to third parties in any way whatsoever without the written agreement of Voith. They may only be used for Voith's work.

14.2 Voith의 설치 인력이 하는 모든 종류의 진술은, Voith로부터 권한을 위임받은 자가 서면 또는 문자 형식으로 확인하지 않은 이상, Voith에 대하여 구속력을 갖지 않는다.

Declarations of all kinds made by Voith's assembly personnel shall only be binding for Voith, if they are confirmed in writing or text form by a person authorized by Voith.

14.3 본 설치 조건에서 별도로 규정하지 않은 사항에 대하여는, Voith의 공급 및 기타 서비스에 대해 Voith 홈페이지(<https://www.voith.com/corp-en/footer/terms-and-conditions.html>)에서 확인 가능한 일반 판매 조건이 적용된다.

Where the Assembly Conditions above do not make any arrangements, Voith's General Conditions of Sale, which can be consulted on Voith's home page at <https://www.voith.com/corp-en/footer/terms-and-conditions.html>, shall apply accordingly to supplies and other services of Voith.

14.4 주문 당사자가 조립 부품을 러시아 연방, 벨라루스 또는 유엔, 유럽연합, 미국 또는 매도인의 주요 영업소 소재지 국가("매도인 국가")가 금수 조치 또는 기타 수출 또는 재수출 제한을 부과하거나 이를 시행한 국가 또는 지역으로 수출하거나 이전할 의도가 있거나, 해당 조달 물품을 그러한 국가 또는 지역 내에서 또는 그를 위해 사용할 의도가 있는 경우, 계약 체결 이전에 Voith에게 그러한 사실을 서면으로 통지하여야 한다. 이와 같은 사항은 다음의 경우에도 동일하게 적용한다: (i) 조립 부품이 유엔, 유럽연합 또는 미국이 물품 운송에 대한 제한을 부과한 국가 또는 지역을 경유하는 경우 및/또는 (ii) 지식재산권 또는 영업비밀로 보호되는 자료나 정보에 대한 접근권 또는 재사용권을 포함한 권리("지식재산권")가 판매되거나 라이선스 되거나 기타 방식으로 이전되고, 주문 당사자가 해당 지식재산권을 러시아 연방으로 직접 또는 간접적으로 판매, 공급, 이전 또는 수출할 예정인 품목에 사용하거나, 러시아 연방 내에서 사용하거나(또는 하위 라이선스가 허용되는 경우에는 그 지식재산권을 하위 라이선스 할 의도가 있는 경우). 계약 체결 이후 주문 당사자가 위와 같은 의도를 갖게 되는 경우, 해당 수출, 이전, 경유 또는 사용은 Voith의 사전 서면 승인을 받아야 한다. 전술한 내용에도 불구하고, 주문 당사자는 다음 사항을 진술하고 보증한다: (i) 유럽연합, 유엔 및 매도인 국가의 금수 조치 및 기타 제재를 포함한 모든 수출 통제 규정을 준수할 것이며, (ii) 매도인 국가, 유럽연합 또는 유엔이 동일한 국가를 대상으로 유사한 규정, 금수 조치 또는 제재를 제정한 경우, 그 밖의 외국 수출 통제 규정(금수 조치 및 기타 제재 포함) 또한 준수할 것이다. 조립 부품이 주문 당사자에 의해 재판매되는 경우, 주문 당사자는 (i) 본 조항에 규정된 의무가 전체 공급망을 거쳐 최종적으로 조립 부품을 보유하게 되는 최종 고객까지 승계되도록 계약을 체결하고, (ii) 해당 의무의 준수 여부를 합리적으로 모니터링하여야 한다. 주문 당사자가 본 조항에 규정된 의무를 위반하는 경우, Voith는 즉시 본 계약을 해지할 권리를 가지며, 손해배상 및 면책을 청구할 수 있다.

If the ordering party intends to export, or transfer the assembled part to the Russian Federation, Belarus, or any country or territory against which the United Nations, the European Union, or the United States of America, or the country in which the Seller has its principle place of business ("Seller's Country") has imposed or implemented an embargo or any other export or

re-export restrictions or intends to use the supplied article in or for such country or territory, the ordering party shall notify Voith of the same in writing before the contract is entered into. The same applies to (i) the transit of the assembled part through a country or territory against which the United Nations, the European Union or the United States of America have imposed restrictions on the transit of goods and/or (ii) if and to the extent any intellectual property rights or trade secrets or granting rights to access or re-use any material or information protected by intellectual property rights or protected as trade secret ("IP Rights") are sold, licensed or transferred in any other way, provided the ordering party intends to use such IP Rights for items which are intended for sale, supply, transfer or export, directly or indirectly, to the Russia Federation or for use in the Russian Federation or (to the extent sublicensing is permitted) to sublicense such IP Rights. If the ordering party adopts such an intention after the Contract is entered into, such export, transfer, transit, or use shall be subject to Voith's prior written approval. Notwithstanding anything to the foregoing, the ordering party represents and warrants that it will comply (i) with all EU, UN and Seller's Country's export control regulations including embargoes and other sanctions and (ii) with all other foreign export control regulations including embargoes and other sanctions provided that the Seller's Country, the EU or the UN have enacted similar regulations, embargoes or other sanctions targeting the same countries. If the assembled part is resold by the ordering party, the ordering party shall (i) enter into agreements to ensure that the obligations set forth in this Article are transferred through to the entire delivery chain and to the final customer ultimately holding the assembled part, and (ii) reasonable monitor the compliance. In the event of a violation of the obligations set forth in this Article, Voith shall be entitled to terminate the Contract with immediate effect and to claim damages and indemnification.